

ニュースレター限定 社長コラム

『相模原市の女性活躍推進 Action2025 シンポジウムに登壇』

代表取締役 近藤 千奈美

7月8日、相模原市で開催された「女性活躍推進さがみはら Action2025 記念シンポジウム」にパネリストとして参加させていただきました。

今年は男女雇用機会均等法制定から40年、女性活躍推進法制定から10年という節目の年。会場となったソレイユさがみには約100名の企業関係者や働く女性が集まり、テーマへの関心度が高かったです。

基調講演では、400社以上の女性活躍推進に関わってこられた実績豊富なオフィス ME 社会保険労務士事務所代表の高野美代恵さんから「中小企業から始める女性活躍推進」についてお話がありました。続くパネルディスカッションでは、市内企業3社の実践事例を共有。女性活躍推進からダイバーシティ経営まで幅広く、市内企業が取組んだ様々な工夫を知ることが出来たので、弊社でも実践してみようと思います。

印象的だったのは、20代・30代の若い世代による「仕事と家庭のアンコンシャス・バイアス」をテーマとした討論。「常識」に含まれたアンコンシャス・バイアスは誰もが持っていると感じ、現状をよりよくするにはどうするかという視点で考え行動することが重要だな、と自分のことを振り返ることも。

イベントの締めくくりでは、本村賢太郎市長による宣言が行われ、「性別にかかわらず、誰もが個性と能力を発揮し、自分らしく活躍できるさがみはら」への決意が表明されました。地域の企業の創意工夫から始まる取り組みが、社会の大きな変化になるのです。



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

株式会社コンテックス



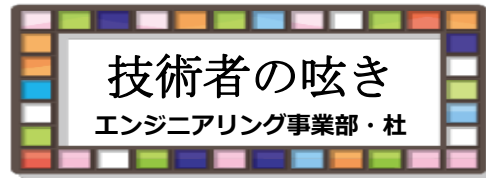
Phone : 042-744-1080

e-mail : tsd@kontecs.com

URL : <https://www.kontecs.com>



『シルクロード料理』



「シルクロード」は誰もが聞いたことがあるでしょう。
シルクロード料理とはなんでしょう。
今回皆さんに紹介したいのは、シルクロードにおいて、重要な位置にある新疆の羊肉を中心にした料理です。羊肉が近年ヘルシー食として注目されています。鉄分が豊富で貧血の予防や改善に役立ちます。
ビタミンB群とビタミンEが豊富で、美肌・ダイエット効果も期待できます。
特に、おすすめするメニューはシシカバブー（羊肉の串焼き）とタンファン（スープに羊肉と野菜とちぎり麺入り）です。
興味がある方はぜひ「ブドウエン ミツ境」で検索してみてください。



シシカバブー（塩焼きとスパイス焼き）二種類選べます。



『一大決心』



はじめまして！ 25年6月入社で梅田です。
先日、3歳の息子が一大決心をしたお話を。
なかなかやる気を出さずに長引いていたトイレトレーニングでしたが、ようやく覚悟を決めたようです。
この先の人生、一生トイレで用をたすと決心したのですから、3歳ながら大決心ですよね。
息子同様、私も一大決心（大袈裟）をして5年8か月ぶりの社会復帰をしました。週2日の勤務となりますが、どうぞよろしくお願いいたします！

ニュースレター限定 営業マンのコラム

『AI と人間』

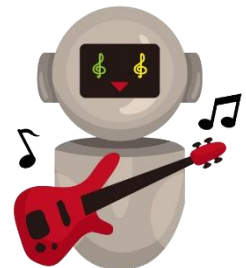
グローバルビジネス事業部 後藤（Mr.ベースマン）



AI に理解できないこと（理解というよりは共感でしょうか・・・）は肉体の感覚です。これは実体を持たないので仕方ないことですね。それが人間との決定的な違いになると思います。つまり、実体の感覚を表現するものはすべて AI にとって概念でしかないということです。喜怒哀楽、身体感覚は、対応する人間の発する言葉や行動（を表す言葉）によって反応の情報として蓄積され、表現されます。AI 自身は何かを「体験」することは不可能です。ここが何か違和感を覚える「無機質」の原因なのでしょう。

では、精神体と親和性があるのか？という問いかけを AI にしてみると、それなりに近いものではあるが、「主観」がないという点で精神体とは異なるという結論になりました。主観がないということは逆に達観、悟り状態なのでは？と問いかけてみましたが、これは自身では判断ができないという認識でした。

つまり AI は自分自身を持たないということです。現状の流れだと、主観を持つ AI より先に AI 搭載のサイボーグが業務ロボットが出てくるんでしょうね。AI 搭載の眼鏡とかと直接つながる時代になると、あらゆる情報が個人に流れ込みます。いよいよ自身の取捨選択力が大切になってくるのでしょうか。すごい時代の変化ですね・・・



教えて！

翻訳 Q&A



Q: extroverted、procrastinator など、人の性質を表す語彙をもっと学びたいです

A. 今回は人の性格や習性を表す少し高度な語彙を紹介していきます。
あなたに当てはまるものはあるでしょうか？

- extroverted** 「**外向型の**」という意味の形容詞で、“outgoing”や“energetic”が類似表現になります。反対に“introverted”は「内向型の」を意味し、“shy”、“reserved”な性質があります。“extroverted”、“introverted”ともに中立的な単語なので性格を表す表現として英語圏ではよく使われています。
- diplomatic** “diplomat（外交官）”の形容詞である“diplomatic”は「駆け引きの上手な、人の扱いがうまい」というニュアンスをもつポジティブな表現です。名詞の“manipulator”も人を扱うのが上手な人という意味合いですが、こちらは「**ずる賢く・不正に**」人を操作することをいうネガティブな表現になります。
- procrastinator** “procrastinate（先送りにする）”という動詞が元の表現で、**やるべきことを先延ばしにする人のこと**を言います。締め切り間際に課題を提出する人や、ある程度の計画性はあるが行動に移すのが遅い人を指す場合に頻繁に使用します。
- overachiever** 「**頑張り屋**」という表現に近く、誉め言葉として使われることもあれば、成果をあげるために躍起になりすぎているという若干ネガティブなニュアンスを含むこともあります。

自分の性質を表す語彙を多く知っているほど自己紹介の幅がぐっと広がります。新しい単語を学ぶことで、自分や他人の性格をより深く理解するきっかけになるかもしれませんね。



コンテックス HP
下記 QR コードまたは
『技術翻訳
コンテックス』で検索！



HP にバックナンバーが
掲載されています♪